

bù tóng jìng zèng de xiǎo fáng zǐ yǔ gōng xiào
不 同 敬 赠 的 小 房 子 与 功 效

*Jenis Jenis Xiao Fang Zi yang Berbeda
Serta Manfaatnya*



yī chāo dù yào jīng zhě lái yào jīng de yuān qīn zhài zhǔ de xiǎo fáng zǐ
一、超度要经者(来要经的冤亲债主)的小房子

I. Xiao Fang Zi untuk penagih hutang karma (penagih hutang karma yang datang menagih hutang)



《入门手册》一、小房子及其作用（节选）

【1A】 rén shēng de zhǒng zhǒng bìng tòng yǔ bú shùn wǎng wǎng dōu
是 源 于 往 世 的 业 债 ， 也 就 是 说 往 世 欠 下 的 债 、
suǒ zào de è yè dào le cǐ shēng de yí dìng shí jiān jiù huì ràng wǒ men
所 造 的 恶 业 到 了 此 生 的 一 定 时 间 就 会 让 我 们
shòu bào zhè shí hou huì yǒu yuān qīn zhài zhǔ líng xìng guò lái yào
受 报 ， 这 时 候 会 有 冤 亲 债 主 （ 灵 性 ） 过 来 要
zhài yòng xiǎo fáng zi chāo dù zǒu líng xìng zhī hòu hěn duō wèn tí jiù
债 。 用 小 房 子 超 度 走 灵 性 之 后 ， 很 多 问 题 就
huì huà jiě
会 化 解 。

zài zì jǐ bìng bù zhī dào líng xìng yào jīng zhě shì shéi de qíng kuàng
在自己并不知道灵性（要经者）是谁的情况

xià kě yǐ fàn fàn de niàn sòng xiǎo fáng zi gěi zì jǐ de yào jīng zhě
下，可以泛泛的念诵小房子给自己的要经者。

yào jīng zhě shì duì líng xìng de zūn chēng dì fǔ dōu yǒu yīn lǜ wú
“要经者”是对灵性的尊称。地府都有阴律，无
yuán bù lái wú zhài bù lái gěi yào jīng zhě de xiǎo fáng zi shāo xià qu zhī
缘不来无债不来，给要经者的小房子烧下去之
hòu zì jǐ hé fǎ de zhài zhǔ jūn kě shōu dào
后，自己合法的债主均可收到。

【1B】 Berbagai penyakit dan ketidaklancaran dalam hidup seseorang, biasanya berasal dari hutang karma di kehidupan yang lalu, dengan kata lain ini adalah hutang yang belum terlunasi di kehidupan sebelumnya, karma buruk yang telah diperbuat sampai pada waktu tertentu akan matang di kehidupan ini dan kita akan menerima akibatnya, saat inilah penagih hutang karma (arwah asing) akan mendatangi kita untuk menagih hutang karma tersebut. Setelah melafalkan Xiao Fang Zi untuk mendoakan arwah tersebut, maka berbagai masalah yang dihadapi akan terselesaikan.

Jika kita tidak mengetahui siapa arwah asing (penagih hutang karma) tersebut, maka bisa melafalkan Xiao Fang Zi yang ditujukan kepada penagih hutang karma sendiri. 要经者 *Yao jing zhe* – penagih hutang karma adalah sebutan yang lebih sopan bagi arwah asing (*ling xing*). Di Alam Akhirat berlaku Hukum Akhirat, yaitu jika tidak berjodoh dan berutang, maka arwah asing tidak akan mendatangi kita, maka pada saat kamu membakar Xiao Fang Zi untuk penagih hutang karmamu, para penagih hutang yang sah sesuai dengan hukum, pasti akan menerimanya.

èr chāo dù wáng rén de xiǎo fáng zǐ

二、超度亡人的小房子

II. Xiao Fang Zi untuk almarhum



《入门手册》一、小房子及其作用（节选）

xiǎo fáng zi kě yǐ chāo dù zǔ shàng de wáng rén dào gèng hǎo de
【2A】 小房子可以超度祖上的亡人到更好的
dì fang rú guǒ mèng zhōng mèng jiàn wáng rén yě yào niàn sòng xiǎo
地方。如果梦中梦见亡人，也要念诵小
fáng zi gěi wáng rén fǒu zé huì dǎo méi
房子给亡人，否则会倒霉。

(Buku Panduan) I. Xiao Fang Zi dan manfaatnya (kutipan)

【2B】 Xiao Fang Zi bisa juga digunakan untuk mendoakan arwah leluhur kita yang telah meninggal agar bisa pergi ke alam yang lebih baik. Jika kamu memimpikan orang yang telah meninggal, maka perlu melafalkan Xiao Fang Zi untuknya, kalau tidak, kamu pasti akan mengalami kesialan.

sān chāo dù liú chǎn dǎ tāi de hái zǐ de xiǎo fáng zǐ

三、超度流产打胎的孩子的小房子

III. Xiao Fang Zi untuk anak keguguran atau aborsi



《入门手册》一、小房子及其作用（节选）

【3A】 céng jīng liú chǎn dǎ tāi de hái zǐ dōu shì nán yǐ tóu tāi huì zài
曾 经 流 产 打 胎 的 孩 子 都 是 难 以 投 胎， 会 在
yáng jiān yóu dàng zài jiā rén zhī jiān dǎo zhì shēn tǐ bù hǎo hái zǐ bù
阳 间 游 荡 在 家 人 之 间， 导 致 身 体 不 好、 孩 子 不
tīng huà jiā tíng bù hé shì yè bú shùn děng xiǎo fáng zi kě yǐ chāo dù
听 话、 家 庭 不 和、 事 业 不 顺 等。 小 房 子 可 以 超 度
liú chǎn de hái zǐ liú chǎn hái zǐ lí kāi zhī hòu gè zhǒng wèn tí yíng
流 产 的 孩 子， 流 产 孩 子 离 开 之 后， 各 种 问 题 迎
rèn ér jiě
刃 而 解。

【3B】 Arwah anak yang digugurkan atau keguguran semua sulit untuk bereinkarnasi, biasanya mereka akan bergentayangan di sekitar keluarganya di Alam Manusia, yang bisa menyebabkan sakit, anak tidak patuh, keluarga tidak harmonis, pekerjaan tidak lancar dan lain sebagainya. Xiao Fang Zi bisa mendoakan arwah mereka agar pergi ke alam yang lebih baik, setelah arwah anak yang digugurkan atau keguguran pergi, maka berbagai masalah yang muncul akan terselesaikan dengan sendirinya.

sì chāo dù fáng zǐ lǐ de líng xìng de xiǎo fáng zǐ
四、超度房子里的灵性的小房子

IV. Xiao Fang Zi untuk penunggu rumah



《入门手册》一、小房子及其作用（节选）

hěn duō rén jiā zhōng yǒu líng xìng dǎo zhì jiā zhōng bú shùn bǐ
【4A】很 多 人 家 中 有 灵 性， 导 致 家 中 不 顺， 比
rú diàn qì yì huài xià shuǐ dào dǔ sè jiā rén shēn tǐ bù hǎo jiā tíng
如 电 器 易 坏、 下 水 道 堵 塞、 家 人 身 体 不 好、 家 庭
bù hé děng xiǎo fáng zǐ kě yǐ chāo dù jiā zhōng líng xìng lí kāi
不 和 等。 小 房 子 可 以 超 度 家 中 灵 性 离 开。

rú guǒ diàn pù bàn gōng shì gōng sī děng chù yǒu líng xìng huì dǎo zhì
如 果 店 铺、办 公 室、公 司 等 处 有 灵 性，会 导 致
shēng yì bù hǎo shì yè bú shùn děng qíng kuàng yě kě yǐ tōng guò xiǎo
生 意 不 好、事 业 不 顺 等 情 况，也 可 以 通 过 小
fáng zǐ chāo dù líng xìng
房 子 超 度 灵 性。

(Buku Panduan) I. Xiao Fang Zi dan manfaatnya (kutipan)

【4B】 Ada banyak rumah yang didiami arwah asing, yang bisa menyebabkan ketidaklancaran dalam keluarga, contohnya peralatan elektronik mudah rusak, saluran pembuangan tersumbat, kesehatan tidak bagus, keluarga tidak harmonis dan sebagainya. Xiao Fang Zi ini bisa mendoakan mereka agar pergi meninggalkan rumah tersebut.

Jika ada arwah asing di toko, kantor, perusahaan, dan tempat lainnya, juga bisa menyebabkan usaha tidak bagus, karir atau bisnis yang tidak lancar, maka pada saat itu bisa menggunakan Xiao Fang Zi untuk mendoakan arwah-arwah tersebut.

wǔ huà jiě yuān jiē de xiǎo fáng zǐ
五、化解冤结的小房子

V. Xiao Fang Zi untuk mengurai hubungan buruk



《入门手册》一、小房子及其作用（节选）

jiā rén bù hé lín lǐ guān xi bù jiā tóng shì zhī jiān yuān jié
【5A】家人不和、邻里关系不佳、同事之间冤结
děng zài niàn sòng jiě jiē zhòu xiào guǒ bù míng xiǎn de qíng kuàng xià
等，在念诵解结咒效果不明显的情況下，
kě yǐ niàn sòng huà jiě yuān jiē de xiǎo fáng zi yòng yú huà jiě yáng jiān
可以念诵化解冤结的小房子，用于化解阳间
de yuàn qì yì bān yào yǔ gěi yào jīng zhě de xiǎo fáng zi pèi hé yì qǐ
的怨气。一般要与给要经者的小房子配合一起
niàn sòng
念诵。

(Buku Panduan) I. Xiao Fang Zi dan manfaatnya (kutipan)

【5B】 Keluarga yang tidak rukun, hubungan dengan tetangga yang kurang baik, hubungan buruk dengan rekan kerja, bila setelah melafalkan Jie Jie Zhou masih kurang kelihatan hasilnya, boleh melafalkan Xiao Fang Zi untuk mengurai hubungan buruk, untuk mengurai energi negatif di dalam kehidupan. Biasanya Xiao Fang Zi ini dilafalkan beserta Xiao Fang Zi untuk penagih hutang karma sendiri.

liù zì cún xiǎo fáng zǐ
六、自存小房子

VI. Xiao Fang Zi cadangan



《入门手册》一、小房子及其作用（节选）

rú guǒ zì jǐ yǒu zú gòu néng lì niàn sòng hěn duō xiǎo fáng zi
【6A】如果自己有足够能力念诵很多小房子
de huà chū qù píng rì huà diào de xiǎo fáng zi hái kě yǐ jiāng duō yú
的话，除去平日化掉的小房子，还可以将多余
de xiǎo fáng zi yòng yú chǔ cún qǐ lái yì bān yào yòng hóng xìn fēng huò
的小房子用于储存起来。一般要用红信封或
zhě hóng bù bāo hǎo cún fàng
者红布包好存放。

(Buku Panduan) I. Xiao Fang Zi dan manfaatnya (kutipan)

【6B】 Jika dirimu memiliki kemampuan lebih untuk melafal lebih banyak Xiao Fang Zi, di luar Xiao Fang Zi yang perlu digunakan, maka kamu bisa melafalkan Xiao Fang Zi cadangan untuk disimpan. Biasanya, dibungkus dengan menggunakan amplop merah atau kain merah dengan baik lalu disimpan.

rú hé zì cún xiǎo fáng zi de wèn tí

【7A】55、如何自存小房子的问题？

wèn zūn jìng de lú tái zhǎng tīng nín zài jié mù zhōng tán dào zì jǐ

问 55：尊敬的卢台长，听您在节目中谈到自己

kě yǐ cún xiǎo fáng zi qǐng wèn jù tǐ zěn me cāo zuò
可以存小房子，请问具体怎么操作？

dá

答 55:

xiǎo fáng zi shì fēi cháng yǒu yòng de shì dà cí dà bēi guān shì yīn pú sà
小房子是非常有用的,是大慈大悲观世音菩萨

cì gěi wǒ men de fǎ bǎo
赐给我们的法宝。

rú guǒ shì wèi zì jǐ niàn sòng de zì cún xiǎo fáng zi kě yǐ niàn xiǎo fáng
如果是为自己念诵的自存小房子,可以念小房

zi zhī qián qí qiú
子之前祈求

qǐng dà cí dà bēi guān shì yīn pú sà zuò jiàn zhèng wǒ nín de
“请大慈大悲观世音菩萨作见证，我XXX（您的
míng zì niàn xiǎo fáng zì shàng de jīng wén dà bēi zhòu xīn jīng
名字）念小房子上的经文（《大悲咒》《心经》
wǎng shēng zhòu qī fó miè zuì zhēn yán rú guǒ zhè xiē xiǎo
《往生咒》《七佛灭罪真言》）”。如果这些小
fáng zì què dìng shì jiāng lái yào shāo gěi zì jǐ de zì cún xiǎo fáng zì zé
房子确定是将来要烧给自己的自存小房子，则
kě yǐ zài qí qiú de shí hòu jiā shàng bǎo yòu wǒ shēn tǐ jiàn kāng
可以在祈求的时候加上“保佑我身体健康”；

dàn shì rú guǒ zhè xiē xiǎo fáng zi bú què dìng gěi zì jǐ de yào jīng zhě
但是 如果 这些 小 房子 不 确 定 给 自 己 的 要 经 者，
yě kě néng jiāng lái huì jié yuán gěi tā rén de huà zé bù néng qiú rèn hé
也 可 能 将 来 会 结 缘 给 他 人 的 话， 则 不 能 求 任 何
zì jǐ de shì qing zhǐ néng qiú qǐng dà cí dà bēi guān shì yīn pú sà zuò
自 己 的 事 情， 只 能 求： 请 大 慈 大 悲 观 世 音 菩 萨 作
jiàn zhèng wǒ nín de míng zì niàn xiǎo fáng zi shàng de jīng wén
见 证， 我 xxx (您 的 名 字) 念 小 房 子 上 的 经 文
dà bēi zhòu xīn jīng wǎng shēng zhòu qī fó miè zuì zhēn
(《大 悲 咒》 《心 经》 《往 生 咒》 《七 佛 灭 罪 真
yán yán 言 》) 。

suǒ niàn de dà bēi zhòu xīn jīng wǎng shēng zhòu qī fó miè
所念的《大悲咒》《心经》《往生咒》《七佛灭

zuì zhēn yán kě yǐ jì lù zài xiǎo fáng zi shàng xiǎo fáng zi de tái tóu
罪真言》可以记录在小房子上，小房子的抬头

jìng zèng yǔ rì qī kě yǐ bù xiě xiǎo fáng zi de luò kuǎn
(敬赠 XXX) 与日期可以不写，小房子的落款

zèng zài niàn zhī qián yào xiān xiě hǎo
(XXX 赠) 在念之前要先写好。

yì bān píng shí niàn de xiǎo fáng zi lǐ de jīng wén yào jǐn kuài yòng hóng
一 般 平 时 念 的 小 房 子 里 的 经 文 要 尽 快 用 红
diǎn tián rù xiǎo fáng zi zhōng zuì hǎo zài tiān nèi diǎn shàng děng dào
点 填 入 小 房 子 中 ， 最 好 在 7 天 内 点 上 。 等 到
nǎ yì tiān yòng xiǎo fáng zi de shí hòu zài tián xiě jìng zèng shéi kě yǐ gěi
哪 一 天 用 小 房 子 的 时 候 再 填 写 敬 赠 谁 。 可 以 给
rèn hé rén yòng kě yǐ shì nín de yào jīng zhě huò zhě guò shì de qīn rén
任 何 人 用 ， 可 以 是 您 的 要 经 者 或 者 过 世 的 亲 人
děng děng rì qī tián xiě shāo xiǎo fáng zi shí de rì qī
等 等 ， 日 期 填 写 烧 小 房 子 时 的 日 期 。

zhè yàng duō cún yì diǎn xiǎo fáng zi bèi yòng yí dàn yǒu shén me wèn
这 样 多 存 一 点 小 房 子 备 用 ， 一 旦 有 什 么 问
tí kě yǐ mǎ shàng shāo yǐ bèi bù shí zhī xū
题 可 以 马 上 烧 ， 以 备 不 时 之 需。

chǔ cún niàn hǎo de xiǎo fáng zi zuì hǎo yòng dà hóng sè de zhǐ bāo qǐ lái
储 存 念 好 的 小 房 子 最 好 用 大 红 色 的 纸 包 起 来
hóng sè shì yì zhǒng bǎo hù de zuò yòng kě yǐ fáng zhǐ líng xìng lái ná
红 色 是 一 种 保 护 的 作 用 ， 可 以 防 止 灵 性 来 拿。

kě yǐ měi dào qī nián de shí hou jiù jiāng zì cún xiǎo fáng zì cóng hóng
可以每到七年的时候，就将自存小房子从红
dài zì zhōng ná chū lái zài shàng xiāng de shí hou gòng shàng fó tái qǐng
袋子中拿出来，在上香的时候供上佛台，请
guān shì yīn pú sà cí bēi jiā chí jīng wén de néng liàng měi qī nián zhè
观世音菩萨慈悲加持经文的能量。每七年这
yàng zuò yí cì jí kě
样做一次即可。

【7B】 55. Cara Membuat Xiao Fang Zi Cadangan

Tanya [55]: Yang terhormat Master Lu, saya mendengar dari salah satu acara siaran radio Anda, kita bisa membuat Xiao Fang Zi cadangan (untuk disimpan), bagaimana caranya?

Jawab [55]:

Xiao Fang Zi sangat berguna, itu adalah pusaka yang diberikan Guan Shi Yin Pu Sa kepada kita.

Jika ingin membuat Xiao Fang Zi cadangan untuk diri sendiri, sebelum melafalkan bisa memohon: “Mohon Guan Shi Yin Pu Sa yang Maha Welas Asih menjadi saksi, saya XXX (nama sendiri) akan melafalkan paritta dalam Xiao Fang Zi ({Da Bei Zhou}, {Xin Jing}, {Wang Sheng Zhou}, {Qi Fo Mie Zui Zhen Yan})” . Jika Xiao Fang Zi ini nantinya akan dipergunakan untuk diri sendiri, maka pada saat memohon boleh menambahkan permohonan: “memberkati saya dengan tubuh yang sehat walafiat” ;

namun jika Xiao Fang Zi ini belum tentu dipergunakan sendiri, atau mungkin akan diberikan pada orang lain, jangan mengucapkan permohonan apapun untuk diri sendiri, hanya mengatakan: “Mohon Guan Shi Yin Pu Sa yang Maha Welas Asih menjadi saksinya, saya XXX (nama sendiri) melafalkan paritta-paritta ada dalam Xiao Fang Zi ({Da Bei Zhou}, {Xin Jing}, {Wang Sheng Zhou}, {Qi Fo Mie Zui Zhen Yan})” .

Paritta {Da Bei Zhou}, {Xin Jing}, {Wang Sheng Zhou}, {Qi Fo Mie Zui Zhen Yan} yang dilafalkan, bisa diisi (dititikkan) ke dalam kertas Xiao Fang Zi, bagian penerima敬贈 dan tanggal tidak perlu diisi, nama pelafal paritta harus diisi terlebih dahulu sebelum memulai pelafalan.

Biasanya paritta yang dilafalkan untuk Xiao Fang Zi cadangan sebaiknya segera dititikkan, sebaiknya jangan lebih dari 7 hari.

Sewaktu akan digunakan, bagian penerima敬贈 boleh diisi dengan nama penerima. Bisa digunakan oleh siapa saja, juga bisa diberikan pada penagih hutang karma sendiri atau anggota keluarga yang sudah meninggal, dan sebagainya, bagian penanggalan diisi dengan tanggal bakar Xiao Fang Zi.

Dengan demikian, kita bisa menyimpan lebih banyak Xiao Fang Zi cadangan sebagai persiapan, jika muncul masalah mendesak bisa segera dibakar, Xiao Fang Zi cadangan sangat berguna untuk saat-saat darurat.

Xiao Fang Zi cadangan sebaiknya dibungkus menggunakan kertas atau kain merah, warna merah berfungsi sebagai pelindung dan bisa mencegah arwah asing untuk mengambilnya.

Setiap 7 tahun, boleh mengeluarkan Xiao Fang Zi cadangan dari amplop merah, kemudian meletakkannya di meja altar ketika memasang dupa, mohon Guan Shi Yin Pu Sa berwelas asih memberkati kekuatan paritta. Cukup melakukan hal ini sekali setiap 7 tahun.

guān yú zì cún xiǎo fáng zǐ shǔ míng de wèn tí
【8A】关于自存小房子署名的问题

nǚ tīng zhòng zì cún xiǎo fáng zǐ shǔ míng shì niàn wán zhāng zài qiān
女听众：自存小房子署名是念完1张再签
míng hái shì kāi shǐ niàn de shí hòu jiù kě yǐ qiān míng
名还是开始念的时候就可以签名？

tái zhǎng dá xiǎo fáng zǐ zài kāi shǐ niàn de shí hòu jiù yīng gāi qiān míng
台长答：小房子在开始念的时候就应该签名

le ér bú shì niàn wán zhī hòu zài qiān de niàn wán zài qiān de huà fǎn ér
了，而不是念完之后再签的，念完再签的话反而

huì yǒu má fan
会有麻烦，

yīn wèi zài nǐ niàn de dāng zhōng rú guǒ yǒu líng xìng lái de huà zì jǐ jiù
因 为 在 你 念 的 当 中 如 果 有 灵 性 来 的 话 自 己 就
kòng zhì bú zhù le zhù wú lùn shì zì cún de xiǎo fáng zi hái shì píng
控 制 不 住 了。【注：无 论 是 自 存 的 小 房 子 还 是 平
shí niàn sòng de xiǎo fáng zi dōu yīng gāi xiān bǎ luò kuǎn xiě shàng yīn wèi
时 念 诵 的 小 房 子 都 应 该 先 把 落 款 写 上，因 为
rú guǒ yǐ jīng kāi shǐ niàn jīng diǎn hóng diǎn xiǎo fáng zi shàng hái méi
如 果 已 经 开 始 念 经 点 红 点，小 房 子 上 还 没
yǒu luò kuǎn míng zì de huà jīng wén róng yì bèi rén ná zǒu
有 落 款 名 字 的 话，经 文 容 易 被 人 拿 走】

【8B】 Perihal penulisan nama pada XFZ cadangan

Pendengar wanita: Menulis nama di XFZ cadangan ketika setelah selesai melafal 1 lembar baru ditulis nama pelafal atau bisa ditulis nama pelafal pada saat mulai melafalkan?

Master menjawab: Nama pelafal di XFZ harus ditulis pada saat mulai melafalkan, bukan ditulis pada saat selesai pelafalan,

malah akan bermasalah apabila ditulis nama setelah selesai melafalkan, karena apabila ada arwah asing yang datang pada saat kamu sedang melafalkan, maka kamu tidak dapat mengendalikannya.

(Perhatian: Baik XFZ cadangan maupun XFZ yang dibacakan biasanya, semua harus ditulis nama pelafal terlebih dahulu, karena jika mulai melafal paritta dan menitik merah, namun XFZ masih belum tertulis nama, maka paritta tersebut mudah diambil oleh orang)

zì cún xiǎo fáng zǐ de bǎo cún méi yǒu shí jiān xiàn zhì

【9A】自存小房子的保存没有时间限制

nǚ tīng zhòng qǐng wèn zì cún xiǎo fáng zǐ de bǎo cún shì méi yǒu shí jiān

女听众：请问自存小房子的保存是没有时间

xiàn dìng de duì ma

限定的，对吗？

tái zhǎng dá zì cún xiǎo fáng zǐ de bǎo cún shì méi yǒu shí jiān xiàn dìng

台长答：自存小房子的保存是没有时间限定

de

的

kě fǒu xiǎo fáng zi de qī fó miè zuì zhēn yán liú zhe jǐ biàn bú yào
(可否小房子的七佛灭罪真言留着几遍不要
diǎn rú guǒ wǒ men zhěng zhāng diǎn le zhī hòu pà huì bèi líng xìng
点？如果我们整张点了之后，怕会被灵性
qiǎng zǒu bù xū yào zhǐ yào diǎn hǎo zhī hòu nǐ bǎ hóng bù bāo qǐ
抢走) 不需要，只要点好之后你把红布包起
lái bú huì bèi qiǎng zǒu de
来，不会被抢走的。

【9B】 Tidak ada batas waktu untuk penyimpanan XFZ cadangan

Pendengar wanita: Mohon bertanya, apakah tidak ada batas waktu untuk penyimpanan XFZ cadangan?

Master menjawab: Tidak ada batas waktu untuk penyimpanan XFZ cadangan

(Apakah boleh sisakan beberapa kali paritta Qi Fo Mie Zui Zhen Yan dalam XFZ untuk tidak dibubuhi titik merah? Apabila kita membubuhi titik pada keseluruhan lembaran XFZ, khawatir akan dirampas oleh arwah asing) Tidak perlu, asalkan selesai menitik lalu dibungkus dengan kain merah, maka tidak akan dirampas.

zì cún xiǎo fáng zì huì bu huì yǐn lái yào jīng zhě
【10A】自存小房子会不会引来要经者

nǚ tīng zhòng zì jǐ yǒu zì cún xiǎo fáng zì de shí hou shì bu shì yào jīng
女听众：自己有自存小房子的时候是不是要经
zhě jiù duō le
者就多了？

tái zhǎng dá yào jīng zhě yǒu duō shao jiù shì duō shao
台长答：要经者有多少就是多少，

bú huì yīn wèi nǐ jiā lǐ yǒu qián rén jiā jiù pǎo dào nǐ jiā lǐ lái duō yào nǐ
不会因为你家里有钱人家就跑到你家里来多要你
qián nǐ jiā lǐ méi qián rén jiā hái shì yào nǐ zhè diǎn kāi xiāo nǐ yǒu qián
钱，你家里没钱人家还是要你这点开销，你有钱
tā hái shì zhè diǎn kāi xiāo
他还是这点开销。

【 10B 】 Apakah XFZ cadangan bisa mengundang datangnya penagih hutang karma

Pendengar wanita: Apakah penagih hutang karma akan banyak pada saat diri sendiri memiliki XFZ cadangan?

Master menjawab: Memiliki berapa banyak penagih hutang karma, maka akan segitu pula jumlahnya.

Tidak akan karena rumahmu ada uang, maka orang-orang berdatangan ke rumahmu untuk meminta uang lebih. Rumahmu tidak ada uang, mereka juga akan meminta biaya ini, dirimu punya uang, biaya untuk dia juga sama dalam jumlah segitu.

zì cún xiǎo fáng zi bú huì yǐng xiǎng shēn tǐ bù hǎo
【11A】自存小房子不会影响身体不好

nǚ tīng zhòng yǒu wèi tóng xiū qī shí duō suì le rán hòu píng cháng xiǎo
女听众：有位同修七十多岁了，然后平常小

fáng zi niàn de hái bǐ jiào duō zì cún le wǔ shí duō zhāng xiǎo fáng zi
房子念得还比较多，自存了五十多张小房子。

tā xiàn zài shēn tǐ bù hǎo zài zhù yuàn zhè ge shì bu shì hé tā zì cún de
他现在身体不好在住院，这个是不是和他自存的

xiǎo fáng zi yǒu guān xi de
小房子有关系的？

tái zhǎng dá bù yǐng xiǎng gēn tā zì shēn de niè zhàng lái le yǒu guān
台 长 答：不 影 响，跟 他 自 身 的 孽 障 来 了 有 关
xi de bìng bú shì xiǎo fáng zi de wèn tí nà zì cún nà xiē xiàn zài sòng
系的，并 不 是 小 房 子 的 问 题（那 自 存 那 些 现 在 送
diào yě kě yǐ shì ma dāng rán kě yǐ méi wèn tí de
掉 也 可 以 是 吗？）当 然 可 以，没 问 题 的。

【 11B 】 XFZ cadangan tidak akan mempengaruhi kesehatan

Pendengar wanita: Ada seorang teman se-Dharma berusia 70 tahun lebih, dan biasanya XFZ yang dibacakan juga lumayan banyak, telah menyimpan 50 lembar lebih XFZ cadangan. Sekarang Kesehatan dia tidak baik dan sedang dirawat inap, apakah hal ini berhubungan dengan XFZ cadangannya?

Master menjawab: Tidak berpengaruh, ini berkaitan dengan munculnya karma buruk dia, bukan masalah XFZ (jika begitu XFZ cadangan tersebut bisa dibakar pada sekarang?) Tentu saja boleh, tidak masalah.

wáng rén shēng qián zì cún de xiǎo fáng zi zěn me chǔ lǐ
【12A】 亡 人 生 前 自 存 的 小 房 子 怎 么 处 理

nǚ tīng zhòng bǐ rú shuō yí gè rén zì cún xiǎo fáng zi tā shēng qián
女 听 众：比 如 说 一 个 人 自 存 小 房 子， 他 生 前
de shí hou méi yǒu shāo wán zhè ge xiǎo fáng zi zěn me bàn ne
的 时 候 没 有 烧 完， 这 个 小 房 子 怎 么 办 呢？

tái zhǎng dá gěi tā jì xù shāo ya
台 长 答：给 他 继 续 烧 呀

dàn shì zhè dōu shì wáng rén niàn de xiǎo fáng zi gěi tā shāo wán ya
(但是这都是亡人念的小房子) 给他烧完呀,
méi guān xi de shāo gěi tā běn rén nà jìng zèng de dì fang jiù xiě mǒu
没关系的, 烧给他本人 (那敬赠的地方就写某
mǒu mǒu duì jiù xiě tā zì jǐ wáng rén de míng zì méi guān xi
某某?) 对, 就写他自己——亡人的名字, 没关系
de tái zhǎng yào zhè me shuō de huà nà wǒ men xiàn zài dōu kě yǐ zhè
的 (台长, 要这么说的话, 那我们现在都可以这
yàng cún de le nà dāng rán kě yǐ cún le
样存的了?) 那当然可以存了

rú guǒ jiā rén bú niàn jīng de huà nà wǒ men cún yí bù fen guò shì
(如 果 家 人 不 念 经 的 话 , 那 我 们 存 一 部 分 , 过 世

zhī hòu ràng jiā rén gěi shāo yě xíng duì a wèn tí jiù shì jiā rén kěn
之 后 让 家 人 给 烧 也 行 ?) 对 啊 ! 问 题 就 是 家 人 肯

bu kěn bāng nǐ shāo suǒ yǐ wǒ jiào nǐ men cún dà fáng zǐ xiǎo fáng
不 肯 帮 你 烧 ? 所 以 我 叫 你 们 存 大 房 子 、 小 房

zǐ jiù shì zài zì jǐ sǐ zhī qián quán bù bǎ tā shāo guāng xiān ná xiān
子 , 就 是 在 自 己 死 之 前 全 部 把 它 烧 光 ! 先 拿 先

dé zǒu de shí hou shì zuì yào jǐn de le zǒu de shí hou nǐ bù shāo
得 , 走 的 时 候 是 最 要 紧 的 了 ! 走 的 时 候 你 不 烧 ,

děng dào nǐ zǒu diào zhī hòu nǐ kào tā men xiàn zài yǒu jǐ gè wǎn bèi
等 到 你 走 掉 之 后 你 靠 他 们 —— 现 在 有 几 个 晚 辈
kào de zhù de nǐ niàn de xiǎo fáng zi tā bù gěi nǐ shāo ne tā rēng diào
靠 得 住 的？ 你 念 的 小 房 子 他 不 给 你 烧 呢？ 他 扔 掉
le ne nǐ hái bù rú zì jǐ yào zǒu zhī qián quán bù shāo wán ne
了 呢？ 你 还 不 如 自 己 要 走 之 前 全 部 烧 完 呢！

【 12B 】 Bagaimana mengurus XFZ cadangan dari peninggalan almarhum

Pendengar wanita: Misalnya seseorang menyimpan XFZ cadangan, namun tidak habis dibakar pada saat masih hidup, lalu bagaimana dengan XFZ ini?

Master menjawab: Terus bantu dia bakar (tetapi ini adalah XFZ yang dilafalkan oleh almarhum) dibakarkan semua untuk dia, tidak masalah, bakar untuk dia sendiri

(berarti nama penerima langsung tulis XXX?) Benar, langsung tulis nama dia... nama almarhum, tidak masalah (Master, jika demikian, berarti kita semua bisa simpan seperti ini sekarang?) Tentu saja boleh simpan (jika anggota keluarga tidak melafal paritta, dan menyimpan sebagian, setelah kita meninggal juga boleh mohon bantuan anggota keluarga kita untuk bantu bakarkan) Benar!

Masalahnya apakah anggota keluarga bersedia membantumu membakarnya? Oleh karena itu saya meminta kalian menyimpan cadangan paritta (da fang zi) dan XFZ, yaitu dibakar semua sebelum diri sendiri meninggal dunia! Siapa yang duluan ambil, maka dialah yang duluan memilikinya, sangatlah penting di saat meninggal dunia! Kamu tidak membakar pada saat meninggal dunia, malah mengandalkan pada mereka setelah meninggal dunia – memangnya ada berapa junior pada zaman sekarang yang bisa diandalkan?

Bagaimana jika dia tidak membakar XFZ yang kamu lafalkan ini? Bagaimana jika dia membuangnya? Lebih baik kamu membakar semua sebelum meninggal dunia!

wǎn shàng shí diǎn yǐ hòu shì fǒu néng niàn zì cún xiǎo fáng zǐ
【13A】晚 上 十 点 以 后 是 否 能 念 自 存 小 房 子

nǚ tīng zhòng wǎn shàng shí diǎn zhōng yǐ hòu rú guǒ niàn zì cún xiǎo
女 听 众：晚 上 十 点 钟 以 后 如 果 念 自 存 小
fáng zǐ shì bù néng niàn de shì ba
房 子 是 不 能 念 的 是 吧？

tái zhǎng dá zì cún xiǎo fáng zǐ dà bēi zhòu kě yǐ niàn xīn jīng gēn
台 长 答：自 存 小 房 子 大 悲 咒 可 以 念，心 经 跟

wǎng shēng zhòu niàn de shí hòu yào dāng xīn yì diǎn
往 生 咒 念 的 时 候 要 当 心 一 点，

qī fó miè zuì zhēn yán yě kě yǐ rú guǒ shì xiě lè jìng zèng mǒu mǒu mǒu
七佛灭罪真言也可以 (如果是写了敬赠某某某
de yào jīng zhě de huà zì cún jīng wén dū kě yǐ niàn rú guǒ shì zì cún
的要经者的话, 自存经文都可以念; 如果是自存
xiǎo fáng zi méi yǒu xiě jìng zèng chù nèi róng de huà niàn xīn jīng hé wǎng
小房子没有写敬赠处内容的话, 念心经和往
shēng zhòu yào kàn gè rén gōng lì shì ba duì rú guǒ shuō wǒ niàn de
生咒要看个人功力是吧?) 对 (如果说我念的
huà méi yǒu shén me bú shì de gǎn jué jiù kě yǐ niàn xià qu shì ba zuì
话没有什么不适的感觉, 就可以念下去是吧? 最
hǎo shì shí èr diǎn zhī qián kě yǐ
好是十二点之前) 可以。

【13B】 Apakah boleh melafalkan XFZ cadangan setelah lewat jam 10 malam

Pendengar wanita: Apakah tidak boleh melafalkan XFZ cadangan setelah lewat jam 10 malam?

Master menjawab: Boleh melafalkan Da Bei Zhou dalam XFZ cadangan, harus hati-hati pada saat melafalkan Xin Jing dan Wang Sheng Zhou, Qi Fo Mie Zui Zhen Yan juga boleh

(Apabila sudah menulis nama penerima yaitu penagih hutang karma XXX, dan paritta cadangan boleh dilafalkan; Apabila XFZ cadangan dan tidak menulis nama penerima, maka pada saat melafalkan Xin Jing dan Wang Sheng Zhou harus tergantung pada kekuatan pribadi, apakah benar?) Benar (Apabila saya tidak merasakan tidak enak badan pada saat melafalkan, maka boleh terus melafalkan, benarkah? Paling bagus adalah sebelum jam 12 malam) Boleh.

qī xiāo chú yè zhàng de xiǎo fáng zǐ

七、消除业障的小房子

VII. Xiao Fang Zi untuk mengikis karma



guān yú xiāo chú yè zhàng de xiǎo fáng zǐ

【14A】168、关于消除业障的小房子

wèn tīng wén shī fu kāi shì kě yǐ niàn mǒu mǒu mǒu xiāo chú yè

问 168: 听闻师父开示, 可以念“某某某消除业

zhàng de xiǎo fáng zǐ qǐng wèn gāi xiǎo fáng zǐ tōng cháng zài shén me

障”的小房子, 请问, 该小房子通常在什

qíng kuàng xià kě yǐ niàn sòng yǔ píng shí niàn sòng pǔ tōng gěi yào jīng

么情况下可以念诵? 与平时念诵普通给要经

zhě de xiǎo fáng zǐ xiāng bǐ yǒu shén me tè shū yì yì ma

者的小房子相比, 有什么特殊意义吗?

dá
答168:

pǔ tōng de tái tóu wéi mǒu mǒu mǒu de yào jīng zhě de xiǎo fáng zǐ zhǔ
普通的抬头为“某某某的要经者”的小房子主
yào shì huán zhài chāo dù yào jīng zhě yě yǒu xiāo chú yè zhàng de xiào
要是还债、超度要经者，也有消除业障的效
guǒ ér tái tóu wéi mǒu mǒu mǒu xiāo chú yè zhàng de xiǎo fáng zǐ shì
果。而抬头为“某某某消除业障”的小房子是
zhuān mén zhēn duì xìng de xiāo chú mǒu gè fāng miàn de yè zhàng de
专门针对性的消除某个方面的业障的。

bǐ fāng shuō zì jǐ zuì jìn zāo yù guān fēi huò shì yè hūn yīn shàng zāo yù
比 方 说， 自 己 最 近 遭 遇 官 非 或 事 业 婚 姻 上 遭 遇
dà má fan děng mǒu fāng miàn yè zhàng tū rán bào fā ér tōng guò niàn
大 麻 烦 等， 某 方 面 业 障 突 然 爆 发， 而 通 过 念
sòng yào jīng zhě de xiǎo fáng zǐ yì shí nán yǐ jiě jué huò zhě shì wèi bié
诵 要 经 者 的 小 房 子 一 时 难 以 解 决； 或 者 是 为 别
rén bēi yè tè bié yán zhòng jiù kě yǐ niàn sòng zhè zhǒng mǒu mǒu mǒu
人 背 业 特 别 严 重， 就 可 以 念 诵 这 种 “ 某 某 某
xiāo chú yè zhàng de xiǎo fáng zǐ zhí jiē xiāo yè zhàng
消 除 业 障 ” 的 小 房 子 直 接 消 业 障 。

duì yú shēn huàn ái zhèng děng zhòng bìng jué zhèng yǐ jí jīng shén lèi
对于身患癌症等重病绝症，以及精神类
jí bìng líng xìng shàng shēn de tóng xiū zài yǐ jīng niàn sòng le hěn duō
疾病、灵性上身的同修，在已经念诵了很多
mǒu mǒu mǒu de yào jīng zhě de xiǎo fáng zi de qián tí xià kě yǐ
“某某某的要经者”的小房子的前提下，可以
niàn sòng zhè zhǒng mǒu mǒu mǒu xiāo chú yè zhàng de xiǎo fáng zi
念诵这种“某某某消除业障”的小房子，
xiào guǒ huì bǐ jiào hǎo
效果会比较好。

shāo sòng cǐ xiǎo fáng zǐ qián kě yǐ qí qiú pú sà bǎo yòu xiāo chú mǒu gè
烧 送 此 小 房 子 前 可 以 祈 求 菩 萨 保 佑 消 除 某 个
fāng miàn de yè zhàng kě yǐ jiǎng chū zì jǐ zuì jìn fēi cháng fán nǎo de
方 面 的 业 障 ， 可 以 讲 出 自 己 最 近 非 常 烦 恼 的
yí jiàn shì qing
一 件 事 情 。

cǐ xiǎo fáng zǐ de niàn sòng shì zhēn duì xìng de bú shì hé duì gāng gāng
此小房子的念诵是针对性的，不适合对刚刚
xiū xīn líng fǎ mén de fó yǒu tuī guǎng duì yú gāng gāng xué fó xiū xīn de
修心灵法门的佛友推广。对于刚刚学佛修心的
fó yǒu huò zhě běn shēn shēn shàng yè zhàng hěn zhòng bìng méi yǒu
佛友，或者本身身上业障很重，并没有
shāo sòng hěn duō de yào jīng zhě de xiǎo fáng zǐ rú guǒ ràng tā mǎ
烧送很多的要经者的小房子，如果让他马
shàng xiāo yè zhàng hěn kě néng huì jī huó rú guǒ méi yǒu zì cún xiǎo
上消业障，很可能会激活，如果没有自存小
fáng zǐ bèi yòng de huà jiù huì chū wèn tí
房子备用的话，就会出问题。

xiāo chú yè zhàng de xiǎo fáng zi yì tiān bù néng shāo sòng chāo
消 除 业 障 的 小 房 子 一 天 不 能 烧 送 超
guò 5 zhāng zhǔ yào hái shì yǐ yào jīng zhě de xiǎo fáng zi wéi zhǔ
过 5 张 。 主 要 还 是 以 要 经 者 的 小 房 子 为 主。

rú guǒ shāo sòng cǐ lèi xiǎo fáng zi zhī hòu chū xiàn yè zhàng jī huó de
如 果 烧 送 此 类 小 房 子 之 后 出 现 业 障 激 活 的
xiàn xiàng kě yǐ zàn tíng shāo sòng yào zhuā jǐn shí jiān shāo sòng gěi yào
现 象 ， 可 以 暂 停 烧 送 ； 要 抓 紧 时 间 烧 送 给 要
jīng zhě de xiǎo fáng zi
经 者 的 小 房 子。

kě yǐ zhēn duì mǒu shì xiāo chú yè zhàng ér xǔ yuàn duō shao zhāng mǒu
可以针对某事消除业障而许愿多少张“某
mǒu mǒu xiāo chú yè zhàng de xiǎo fáng zi rán hòu zài yì bō bō shāo
某某消除业障”的小房子，然后再一拨拨烧
sòng
送。

mǒu mǒu mǒu xiāo chú yè zhàng de xiǎo fáng zi kě yǐ bāng zhù mǒu
“某某某消除业障”的小房子可以帮助某
fāng miàn yè lì de huà jiě hé xiāo chú dàn shì wú fǎ qǔ dài lǐ fó dà
方面业力的化解和消除，但是无法取代礼佛大

chàn huǐ wén
忏悔文。

lǐ fó dà chàn huǐ wén shì tōng guò chàn huǐ lái gēn běn shàng xiāo yè rú
礼佛大忏悔文是通过忏悔来根本上消业，如
guǒ chàn huǐ bú dào wèi xiāo yè xiào guǒ yě bú huì hǎo suǒ yǐ xiāo chú
果忏悔不到位，消业效果也不会好。所以消除
yè zhàng de xiǎo fáng zi xū yào pèi hé lǐ fó dà chàn huǐ wén yǐ jí gěi
业障的小房子需要配合礼佛大忏悔文以及给
yào jīng zhě de xiǎo fáng zi cái néng gèng hǎo de fā huī xiào guǒ
要经者的小房子，才能更好的发挥效果。

【14B】168. Perihal Xiao Fang Zi untuk Menghapus Karma Buruk

Tanya [168]: Saya mendengar wejangan Master, yang mengatakan bahwa kita boleh melafalkan Xiao Fang Zi untuk “XXX menghapuskan karma buruk”, mohon tanya, dalam keadaan seperti apakah kita boleh melafalkan Xiao Fang Zi seperti ini? Dibandingkan dengan Xiao Fang Zi yang biasa kita lafalkan untuk penagih hutang karma sendiri, apakah memiliki makna tersendiri?

Jawab [168]:

Xiao Fang Zi pada umumnya yang ditujukan kepada “XXX 的要经者 (penagih hutang karma dari XXX)”, bertujuan untuk membayar hutang karma, menyeberangkan penagih hutang karma, juga memiliki manfaat untuk menghapuskan karma buruk. Sedangkan Xiao Fang Zi dengan penerima “XXX 消除业障 (menghapus karma buruk dari XXX)” bertujuan khusus untuk menghapuskan karma buruk dalam hal tertentu.

Contohnya, belakangan ini sedang mengalami permasalahan hukum atau ada masalah besar dalam pernikahan atau karir, dan lain sebagainya, karma buruk dalam satu aspek tiba-tiba muncul, dan sulit diselesaikan dengan melafalkan Xiao Fang Zi untuk penagih hutang karma sendiri; atau banyak menanggung karma buruk yang berat dari orang lain, maka boleh melafalkan Xiao Fang Zi ini “XXX 消除业障” (XXX adalah nama sendiri) untuk langsung menghapuskan karma buruk.

Bagi para penderita kanker atau penyakit serius lainnya yang sulit disembuhkan, serta penyakit serius kejiwaan, atau saudara se-Dharma yang kerasukan arwah asing, dan dengan kondisi sudah melafalkan banyak sekali Xiao Fang Zi untuk penagih hutang karma sendiri (XXX 的要经者), maka boleh melafalkan Xiao Fang Zi untuk menghapus karma buruk (XXX 消除业障), hasilnya akan lebih bagus.

Sebelum membakar Xiao Fang Zi ini, boleh memohon kepada Bodhisattva untuk menghapuskan karma buruk dalam aspek tertentu, boleh mengutarakan hal yang sangat dirisaukan belakangan ini.

Melafalkan Xiao Fang Zi jenis ini memiliki tujuan khusus, tidak cocok disebarluaskan bagi teman se-Dharma atau umat yang baru saja menekuni Xin Ling Fa Men.

Bagi umat yang baru saja menekuni Ajaran Buddha Dharma, atau yang memang memiliki karma buruk yang berat, namun belum membakar banyak Xiao Fang Zi untuk penagih hutang karmanya sendiri, apabila memintanya untuk langsung menghapus karma buruknya, maka mungkin malah akan membuat karma buruknya teraktivasi, apabila orang ini tidak memiliki Xiao Fang Zi cadangan, maka akan terjadi masalah.

Xiao Fang Zi untuk menghapuskan karma buruk tidak boleh dibakar lebih dari 5 lembar dalam 1 hari. Yang paling penting masih tetap harus membakar Xiao Fang Zi untuk penagih hutang karma sendiri.

Apabila setelah membakar Xiao Fang Zi jenis ini, lalu karma buruk menjadi matang dengan cepat, boleh menghentikan pelafalan Xiao Fang Zi jenis ini; kemudian memanfaatkan waktu sebaik mungkin untuk melafalkan Xiao Fang Zi bagi penagih hutang karma sendiri.

Terhadap karma buruk dalam suatu aspek tertentu atau berikrar berapa lembar Xiao Fang Zi untuk menghapuskan karma buruk, lalu dibakarkan secara bertahap.

Xiao Fang Zi untuk menghapuskan karma buruk (XXX 消除业障) bisa membantu mengurai dan menghapuskan karma buruk suatu aspek tertentu, namun tidak bisa menggantikan fungsi dari {Li Fo Da Chan Hui Wen}. {Li Fo Da Chan Hui Wen} adalah dengan menyatakan penyesalan atau bertobat untuk menghapus karma buruk dari akarnya, apabila pertobatan yang dilakukan tidak tepat, maka penghapusan karma buruk juga tidak akan mencapai hasil yang baik. Maka Xiao Fang Zi untuk menghapuskan karma buruk, harus disertai dengan pelafalan {Li Fo Da Chan Hui Wen} dan Xiao Fang Zi untuk penagih hutang karma sendiri, baru bisa memperoleh hasil yang lebih baik.

bā qí tā wèn tí
八、其他问题

VIII. Pertanyaan lainnya



jiàn fáng zǐ zhī qián shì fǒu yào gěi tǔ dì gōng gōng hé fáng zǐ
【15A】建房子之前是否要给土地公公和房子
de yào jīng zhě sòng xiǎo fáng zǐ
的要经者送小房子

nǚ tīng zhòng guān yú jiàn fáng zǐ rú guǒ bú shì bǎ jiù fáng zǐ tuī dǎo
女听众：关于建房子，如果不是把旧房子推倒
chóng jiàn ér shì zài zì jǐ jiā de kòng dì shàng jiàn xīn de píng fáng
重建，而是在自己家的空地上建新的平房，

zài jiàn fáng zi zhī qián yào gè niàn 21 zhāng xiǎo fáng zi gěi mǒu mǒu mǒu
在建房子之前要各念21张小房子给某某某
fáng zi de tǔ dì gōng gōng hé mǒu mǒu mǒu fáng zi de yào jīng zhě zhè
房子的土地公公和某某某房子的要经者。这
yàng duì bu duì
样对不对？

tái zhǎng dá duì a hǎo rú guǒ shì mǒu kuài dì pí de kāi fā shāng zài
台长答：对啊（好。如果是某块地皮的开发商在
zhè ge píng dì shàng jiàn shí jǐ céng de gāo lóu
这个平地上建十几层的高楼，

zài jiàn zhī qián shì niàn 49 zhāng xiǎo fáng zi gěi mǒu mǒu mǒu dì zhǐ de
在建之前是念 49 张 小 房 子 给 某 某 某 地址 的

fáng zi de yào jīng zhě dì zhǐ jiù shì mǒu mǒu mǒu lù jǐ hào bú bì gěi
房 子 的 要 经 者， 地 址 就 是 某 某 某 路 几 号， 不 必 给

tǔ dì gōng gong niàn xiǎo fáng zi zhè yàng duì ma yě yào yì qǐ niàn
土 地 公 公 念 小 房 子， 这 样 对 吗？) 也 要 一 起 念

de tǔ dì gōng gong yě yào gěi de hǎo de zhāng ma kě yǐ
的， 土 地 公 公 也 要 给 的 (好 的， 49 张 吗？) 可 以，

zuì hǎo duō yì diǎn
最 好 多 一 点

hǎo de jiàn fáng zhī qián xū yào gěi tǔ dì gōng gong niàn de xiǎo fáng
(好的。建房之前需要给土地公公念的小房

zi jìng zèng shì fǒu kě yǐ zhí jiē xiě tǔ dì gōng gong kě yǐ
子, “敬赠”是否可以直写“土地公公”?) 可以

hǎo de gǎn ēn shī fu cí bēi kāi shì gǎn ēn guān shì yīn pú sà shī fu
(好的, 感恩师父慈悲开示。感恩观世音菩萨, 师父

zài jiàn hǎo zài jiàn
再见) 好, 再见。

【 15B 】 Sebelum membangun rumah, apakah harus membakar XFZ untuk Dewa Bumi dan penunggu rumah

Pendengar wanita: Perihal membangun rumah, jika bukan merobohkan rumah yang lama untuk dibangun kembali, melainkan membangun bungalow di atas tanah kosong milik diri sendiri, sebelum membangun rumah harus melafalkan 21 lembar XFZ untuk masing-masing Dewa Bumi dari XXX dan penunggu rumah dari XXX, apakah benar?

Master menjawab: Benar (baik, jika pengembang sebidang tanah tertentu membangun gedung puluhan tingkat di atas tanah datar ini, apakah sebelum bangun harus melafalkan 49 lembar XFZ untuk XXX penunggu rumah di alamat ini. Alamat jalan XXX nomor XX, tidak perlu melafalkan XFZ untuk dewa bumi, benarkah begitu?) Harus sekaligus lafalkan, dewa bumi juga harus kasih, (Baik, apakah juga 49 lembar?) Boleh, sebaiknya kasih lebih banyak (baik. Sebelum membangun rumah, XFZ yang perlu diberikan untuk dewa bumi, dapat ditulis dibagian penerima apakah boleh langsung menulis dewa bumi "土地公公"?) Boleh,

(Baik, terima kasih Master welas asih memberikan wejangan, terima kasih Guan Shi Yin Pu Sa, sampai jumpa master) Baik, sampai jumpa.

yǒu duō chù fáng chǎn rú hé gěi fáng zi de yào jīng zhě niàn xiǎo
【16A】有多处房产如何给房子的要经者念小

fáng zi
房子

nǚ tīng zhòng wǒ zuó tiān dǎ tōng nín kàn tú téng diàn huà nín shuō gāng
女听众：我昨天打通您看图腾电话，您说钢

qín zài fáng jiān de zuǒ miàn rán hòu wǒ xiǎng qǐ lái wǒ men lǎo jiā de
琴在房间的左面，然后我想起来我们老家的

fáng zi shì gāng qín zài fáng zi de zuǒ miàn
房子是钢琴在房子的左面。

zhè 49 zhāng xiǎo fáng zi shì gěi lǎo jiā de fáng zi niàn hái shì gěi wǒ xiàn
这 49 张 小 房 子 是 给 老 家 的 房 子 念 还 是 给 我 现
zài zhù de fáng zi niàn
在 住 的 房 子 念 ？

tái zhǎng dá nǐ bú yào qù guǎn le jiù shuō gěi nǐ fáng zi de yào jīng
台 长 答：你 不 要 去 管 了，就 说 给 你 房 子 的 要 经
zhě nǎ biān yǒu líng xìng jiù nǎ biān ná le shāo de shí hou bú yòng xiǎng
者，哪 边 有 灵 性 就 哪 边 拿 了（烧 的 时 候 不 用 想
nǎ ge fáng zi shì ba bú yào le fǎn zhèng dōu shì nǐ de fáng zi bù
哪 个 房 子 是 吧？）不 要 了，反 正 都 是 你 的 房 子，不
guǎn líng xìng zài nǎ lǐ nǐ jiù má fan le
管 灵 性 在 哪 里，你 就 麻 烦 了。

【 16B 】 Bagaimana cara melafalkan XFZ untuk penunggu rumah jika memiliki beberapa properti

Pendengar wanita: Kemarin saya menelepon masuk acara totem, Anda mengatakan piano ada di sisi kiri ruangan, kemudian saya teringat bahwa rumah di kampung kami memiliki piano di sisi kiri ruangan. Lalu 49 lembar XFZ ini saya harus melafalkan untuk rumah di kampung saya atau rumah yang saya tinggal sekarang?

Master menjawab: Kamu jangan pedulikan, bilang saja untuk penunggu rumah kamu, di mana ada arwah asing maka akan mengambilnya (Ketika membakarkan apakah tidak perlu memikirkan rumah tersebut?) Tidak perlu, lagipula rumahmu sendiri, tidak peduli arwah asing berada di mana, dirimu akan bermasalah.

fáng zi bù jí lì yào gěi fáng zi shāo xiǎo fáng zi
【17A】房子不吉利要给房子烧小房子

nǚ tīng zhòng wǒ jué de fáng zi hái shì yǒu yì diǎn diǎn bù jí lì zhè
女听众：我觉得房子还是有一点点不吉利，这

yàng de huà wǒ zì jǐ yě shì jiā niàn xiǎo fáng zi shāo xiǎo fáng zi duì ba
样的话我自己也是加念小房子、烧小房子对吧

tái zhǎng dá duì gěi zì jǐ jiā lǐ fáng zi de yào jīng zhě duì duì duì
台长答：对！给自己家里房子的要经者（对对对）

【 17B 】 Rumah sering sial, harus membakarkan XFZ untuk rumah

Pendengar wanita: Saya merasa rumah saya masih sering sial, dalam hal ini, apakah saya sendiri juga harus tambah pelafalan XFZ dan bakar XFZ?

Master menjawab: Benar! Untuk penunggu rumah (ya, ya)

duō rén hé zū rú hé gěi fáng zǐ sòng xiǎo fáng zǐ
【18A】多人合租, 如何给房子送小房子

nǚ tīng zhòng yǒu sì gè shī xiōng hé zū yí gè fáng zǐ xū yào gěi fáng
女听众：有四个师兄合租一个房子, 需要给房
zǐ de yào jīng zhě shāo sòng zǔ hé qǐng wèn zhè zhǒng qíng kuàng xià tái
子的要经者烧送组合。请问这种情况下, 抬
tóu shì xiě shéi de míng zǐ fáng zǐ de yào jīng zhě
头是写谁的名字房子的要经者?

tái zhǎng dá zǒng yǒu yí gè rén qiān zì de ba shì zū fáng zì de rén
台 长 答：总 有 一 个 人 签 字 的 吧？（是）租 房 子 的 人

qiān zì jiù shì zū fáng zì qiān zì de rén de míng zì rú guǒ cháng qī
签 字，就 是 租 房 子 签 字 的 人 的 名 字（如 果 长 期

zhǐ xiě yí gè rén de míng zì zhè ge shī xiōng huì bu huì bèi yè huì
只 写 一 个 人 的 名 字，这 个 师 兄 会 不 会 背 业？）会

de sān gè zū de rén dōu kě yǐ de qí shí yán gé lái jiǎng shéi niàn de
的。三 个 租 的 人 都 可 以 的。其 实 严 格 来 讲，谁 念 的

jiù xiě zì jǐ fáng zì de yào jīng zhě dōu niàn le
就 写 自 己 房 子 的 要 经 者（都 念 了）

bǐ rú shuō sān gè rén dōu zū de zhǐ yào zhù zài nà lǐ de rén tā jiù kě yǐ
比如 说 三个人 都 租 的, 只 要 住 在 那 里 的 人 他 就 可 以

yǒu zhè ge quán lì xiě ò bǐ rú shuō xǔ yuàn zhāng sì wèi shī
有 这 个 权 力 写 (哦。 比 如 说 许 愿 21 张, 四 位 师

xiōng hé niàn sòng de shí hou jiù xiě qí zhōng yí gè rén de míng zì duì
兄 合 念, 送 的 时 候 就 写 其 中 一 个 人 的 名 字, 对

ma hé niàn sān gè rén míng zì dōu kě yǐ xiě zhǐ shì shuō jìng zèng
吗?) 合 念, 三 个 人 名 字 都 可 以 写。 只 是 说 敬 赠

zhí jiē xiě de jìng zèng mǒu mǒu fáng zì de yào jīng zhě jiù hǎo le
直 接 写 的, 敬 赠 “某 某 房 子 的 要 经 者” 就 好 了,

bú yào xiě shéi de yě kě yǐ
不 要 写 谁 的 也 可 以。

bǐ fāng shuō nǐ xiě mǒu mǒu lù hào fáng jiù kě yǐ le ò zhè
比 方 说 你 写 “ 某 某 路 32 号 房 ” ， 就 可 以 了 （ 哦 ， 这
yě kě yǐ a nǐng xiě dì fang jiù kě yǐ le xiàn zài hái yǒu zhǒng qíng
也 可 以 啊 ？ ） 嗯 ， 写 地 方 就 可 以 了 （ 现 在 还 有 种 情
kuàng jiù shì nà zhǒng lóu fáng lóu fáng kě néng yí gè fáng zi yǒu hǎo
况 ， 就 是 那 种 楼 房 ， 楼 房 可 能 一 个 房 子 有 好
jǐ céng nà rú guǒ xiě mǒu mǒu lù jǐ hào fáng de huà tā jiù kě
几 层 ， 那 如 果 写 “ 某 某 路 几 号 房 ” 的 话 ， 它 就 可
néng yǒu hǎo jǐ zhǒng fáng zi bú shì nà zhǒng zhī dào yòng
能 有 好 几 种 房 子 ， 不 是 house 那 种 ） 知 道 ， 用
bù zháo de shǎ gū niang líng jiè shén me bù zhī dào méi zhì huì hē hē
不 着 的 。 傻 姑 娘 ， 灵 界 什 么 不 知 道 ？ 没 智 慧 ， 呵 呵

duì bu qǐ
(对 不 起)

【18B】 Bagaimana memberikan XFZ untuk penunggu rumah jika bergabung menyewa satu rumah

Pendengar wanita: Ada 4 orang teman se-Dharma yang gabung untuk menyewa satu rumah, perlu membakar XFZ untuk penunggu rumah. Mohon bertanya, dalam keadaan seperti ini, nama siapa yang ditulis di XFZ di bagian penerima?

Master menjawab: Tentunya ada satu orang yang menandatangani bukan? (Ya) Tanda tangan orang yang menyewa rumah yaitu nama dari orang yang menyewa rumah yang bertandatangan itu (Jika hanya menulis nama satu orang dalam jangka waktu yang panjang, apakah teman se-Dharma ini akan memikul karma?) Akan memikul karma. Ketiga orang penyewa juga bisa. Sebenarnya, secara tegas dikatakan bahwa siapa yang melafalkan, maka tulis penunggu rumah dari nama yang melafalkan

(Semua melafalkan) Misalnya 3 orang yang menyewa, asalkan orang yang tinggal di sana maka ketiganya memiliki hak untuk menulis (Oh. Misalnya berikrar 21 lembar, keempat teman se-Dharma ini bersama-sama melafalkan, pada saat membakar, menulis nama salah satu dari mereka, apakah benar begitu?) Melafalkan bersama-sama, nama ketiga orang boleh dituliskan. Hanya untuk bagian penerima langsung ditulis, “penunggu rumah dari XXX (XXX 房子的要经者)”,

begitu saja, tidak menulis punya siapa pun boleh. Misalnya, kamu tulis“jalan XX nomor rumah 32”, ini juga boleh. (Oh, begini juga boleh ya?) Ya, boleh tulis alamat saja (sekarang ini ada lagi satu keadaan yaitu seperti bangunan apartemen, dalam satu apartemen memiliki banyak tingkat, apabila tulis “Jalan XX nomor sekian”, maka kemungkinan ada beberapa kamar, bukan tipe perumahan) Tahu, tidak perlu. Gadis bodoh, apa yang tidak diketahui di alam roh? Tidak ada kebijaksanaan, hehe (maaf)

rú hé pàn duàn xiǎo fáng zǐ zhì liàng de hǎo huài

【19A】如何判断小房子质量的好坏

nǚ tīng zhòng qún lǐ de tóng xiū xiǎng zhī dào shāo de xiǎo fáng zǐ zěn
女听众：群里的同修想知道烧的小房子，怎

me yàng zhī dào xiǎo fáng zǐ zhì liàng de hǎo huài
么样知道小房子质量的好坏？

tái zhǎng dá shāo xià qu yǒu gǎn jué de xiǎo fáng zǐ jiù shì hǎo de
台长答：烧下去有感觉的小房子就是好的，

shāo xià qù méi yǒu shén me tè bié gǎn jué de xiǎo fáng zi yǒu wèn tí rú
烧下去没有什么特别感觉的小房子有问题, 如
guǒ shāo xià qu zuò è mèng de huà nà xiǎo fáng zi yí dìng shì luàn niàn de
果烧下去做恶梦的话那小房子一定是乱念的

tóng xiū wèn shì bu shì shāo xiǎo fáng zi jīn guāng yuè duō yuè hǎo
(同修问是不是烧小房子金光越多越好?)

rú guǒ xiǎo fáng zi néng shāo chū jīn guāng nà shì zuì hǎo de rú guǒ xiǎo
如果小房子能烧出金光那是最好的, 如果小
fáng zi hěn zhèng cháng de nǐ hái shì yào kào zì jǐ de gǎn jué
房子很正常的, 你还是要靠自己的感觉。

【19B】 Bagaimana menilai baik tidaknya kualitas dari XFZ

Pendengar wanita: Teman se-Dharma dalam grup ingin mengetahui tentang XFZ yang sudah dibakar, bagaimana menilai baik tidaknya kualitas dari XFZ?

Master menjawab: Bila XFZ telah dibakarkan dan ada suatu perasaan, maka XFZnya baik, bila XFZ yang telah dibakarkan dan tidak ada perasaan khusus apapun, maka ada masalah dalam XFZ, jika mengalami mimpi buruk setelah membakar XFZ, berarti XFZ dilafalkan dengan sembarangan (teman se-Dharma bertanya apakah warna kilauan emas lebih banyak saat membakar XFZ, maka lebih baik?) Jika XFZ yang dibakarkan dapat mengeluarkan kilau keemasan maka itu adalah sangat baik, jika XFZ nya seperti biasa, maka kamu harus mengandalkan pada perasaan sendiri.

néng fǒu jiāng xiǎo fáng zi yán xiàn jiǎn chéng fáng zi de xíng
【20A】 能否将小房子沿线剪成房子的形

zhuàng
状

nán tīng zhòng shī fu yǒu tóng xiū bǎ xiǎo fáng zi duō yú de bù fēn jiǎn
男听众：师父，有同修把小房子多余的部分剪

diào jiù shèng xià xiǎo fáng zi de xíng zhuàng hái yǒu lǐ miàn de yuán
掉，就剩下小房子的形状，还有里面的圆

quān rán hòu bǎ zhè yàng de xiǎo fáng zi shāo xià qu qǐng wèn shī fu
圈，然后把这样的小房子烧下去。请问师父，

zhè yàng de xiǎo fáng zi shì fǒu rú lǐ rú fǎ
这样的小房子是否如理如法？

tái zhǎng dá shì yǒu de guò qu jiù yǒu de zhè ge kě yǐ shāo ma
台 长 答：是 有 的，过 去 就 有 的（这 个 可 以 烧 吗？）

kě yǐ shāo zuì zǎo de shí hou pú sà de yì sī jiù shì zhè zhǒng xiǎo fáng
可 以 烧。最 早 的 时 候 菩 萨 的 意 思 就 是 这 种 小 房

zi wǒ men méi jiàn guo jiàn dào hái hěn hào qí jiù shì jiǎn chéng yí gè
子（我 们 没 见 过，见 到 还 很 好 奇）就 是 剪 成 一 个

xiǎo fáng zi de xíng zhuàng shàng miàn xià miàn dōu shōu de xiàn zài zhè
小 房 子 的 形 状，上 面 下 面 都 收 的；现 在 这

zhǒng xiǎo fáng zi shàng miàn dì xià yě shōu ò zhè liǎng zhǒng dōu kě
种 小 房 子 上 面 地 下 也 收（哦，这 两 种 都 可

yǐ shì ma dōu kě yǐ
以，是 吗？）都 可 以。

【20B】 Bolehkah memotong di sepanjang garis XFZ hingga berbentuk rumah?

Pendengar pria: Master, ada teman se-Dharma yang memotong bagian yang lebih dari kertas XFZ, hanya tersisa bentuk rumah kecil dan lingkaran di dalamnya, kemudian membakar XFZ dengan bentuk yang seperti ini. Mohon bertanya pada Master, apakah XFZ dengan bentuk seperti ini sesuai dengan aturan dan ajaran Dharma?

Master menjawab: Ya ada, dulu sudah ada (apakah ini boleh dibakar?) Boleh dibakar. Awalnya maksud dari Bodhisattva adalah XFZ yang seperti ini (Kami belum pernah melihat, saat melihat masih merasa penasaran) Yaitu dipotong menjadi bentuk rumah kecil, dan alam atas serta alam bawah tetap menerima. Sekarang XFZ seperti ini juga diterima oleh alam atas dan alam bawah (Oh, kedua jenis ini juga boleh, benarkah?) Ya, boleh.

yì tiān zhī nèi xiǎo fáng zi shāo sòng de shù liàng zuì duō bù chāo
【21A】一天之内小房子烧送的数量最多不超

guò 21 zhāng
过 21 张

nǚ tīng zhòng wǒ qián duàn shí jiān méi yǒu zài zì jǐ jiā lǐ zhù jīn nián
女听众：我前段时间没有在自己家里住，今年

yuè fèn huí lái rù zhù de wǒ gěi fáng zi de yào jīng zhě shāo le 7 zhāng
2月份回来入住的，我给房子的要经者烧了7张

xiǎo fáng zi qián jǐ tiān yè lǐ wǒ zuò mèng
小房子，前几天夜里我做梦，

hǎo xiàng gǎn jué shì wǒ de lǎo gong dàn shì wǒ yě bú què dìng tā yě
好像感觉是我的老公，但是我也不确定，他也
méi yǒu xiū zhè ge fǎ mén mèng lǐ tā gēn wǒ shuō nǐ hái yào
没有修这个法门，梦里他跟我说：“你还要
shāo zhāng xiǎo fáng zi zhè shì bu shì hái yào shāo zhāng xiǎo
烧 15 张 小 房 子。”这是不是还要烧 15 张 小
fáng zi gěi fáng zi de yào jīng zhě
房子给房子的要经者？

tái zhǎng dá wán quán zhèng què zhè shì fáng zi de yào jīng zhě gēn nǐ
台长答：完全正确，这是房子的要经者跟你

lǎo gong jiǎng le
老公讲了

nà wǒ jiù gēn pú sà xǔ yuàn wǒ duō cháng shí jiān gěi fáng zi de yào
(那我就跟菩萨许愿,我多长时间给房子的要
jīng zhě shāo zhāng xiǎo fáng zi duì nà wǒ zhè ge xiǎo fáng zi
经者烧15张小房子?)对(那我这个小房子
shì zhāng yì shāo hái shì zhāng yì shāo hái shì zhāng yì shāo
是3张一烧,还是7张一烧,还是5张一烧
a yì bān dōu shì zhāng shāo nà wǒ jīn tiān shāo le zhāng kě
啊?)一般都是3张烧(那我今天烧了5张,可
yǐ ma kě yǐ yì tiān zuì duō bú yào chāo guò zhāng jiù shì fáng
以吗?)可以。一天最多不要超过21张(就是房
zi de yào jīng zhě bú shì xiǎo fáng zi shāo sòng a wǒ gěi fáng zi
子的要经者?)不是,小房子烧送啊(我给房子
de yào jīng zhě yǒu yí cì shāo zhāng ne méi guān xi de
的要经者有一次烧7张呢?)没关系的。

【21B】 Jumlah maksimum XFZ yang dibakar dalam satu hari tidak melebihi dari 21 lembar

Pendengar wanita: Dalam beberapa waktu yang lalu saya tidak tinggal di rumah sendiri, tahun ini sekitar bulan Februari saya kembali tinggal di situ, saya membakar 7 lembar XFZ untuk penunggu rumah, beberapa waktu yang lalu pada malam hari saya bermimpi, terasa seperti suami saya, tetapi saya juga tidak yakin,

dia juga tidak menekuni pintu Dharma ini, dalam mimpi dia berkata pada saya, "Kamu masih harus membakar 15 lembar XFZ lagi." Apakah masih harus membakar 15 lembar XFZ lagi untuk penunggu rumah?

Master menjawab: Sepenuhnya benar, ini adalah penunggu rumah yang mengatakannya pada suamimu (Jika begitu saya berikrar pada Bodhisattva, bahwa dalam kurun waktu berapa lama saya akan membakar 15 lembar XFZ kepada penunggu rumah?) Benar

(Lalu xfz saya ini, apakah dibakar per 3 lembar, per 7 lembar atau per 5 lembar?) Umumnya dibakar per 3 lembar (Lalu hari ini saya telah bakar 5 lembar, apakah boleh?) Boleh. Sehari, maksimal tidak melebihi 21 lembar (yaitu XFZ untuk penunggu rumah?) Bukan, jumlah total pembakaran XFZ (Bagaimana dengan saya pernah membakar 7 lembar XFZ untuk penunggu rumah?) Tidak masalah.

wài chū lǚ yóu bù néng shāo xiǎo fáng zi xiǎo fáng zi de rì qī
【22A】外出旅游不能烧小房子，小房子的日期

kě yǐ wǎng hòu xiě ma
可以往后写吗

nǚ tīng zhòng tóng xiū chū qù lǚ yóu bǐ rú shuō 14 tiān zhè yàng shī
女听众：同修出去旅游，比如说14天这样，师

fu céng jīng shuō guo rú guǒ bǎ xiǎo fáng zi de rì qī wǎng hòu xiě dào
父曾经说过如果把小房子的日期往后写，到

shí hou jiù shì ...
时候就是...

bǐ rú shuō wǒ hào dào hào zhī jiān yào chū qù lǚ yóu zhǔn
比 如 说 我 1 号 到 15 号 之 间 要 出 去 旅 游 , 准
bèi hào yào huà zhāng xiǎo fáng zi rú guǒ shì hào huà de huà tài
备 17 号 要 化 7 张 小 房 子 , 如 果 是 1 号 化 的 话 太
zǎo nà me wǒ xiě xiǎo fáng zi de shí hou wǒ xiě hào kě yǐ bu kě yǐ
早 , 那 么 我 写 小 房 子 的 时 候 我 写 7 号 可 以 不 可 以 ?

tái zhǎng dá kě yǐ xiě shàng hào nǐ bì xū hào yǐ hòu tā cái néng
台 长 答：可以。写 上 7 号，你必须 7 号 以后 它才 能
qǐ xiào guǒ gēn yín háng tí kuǎn yí yàng duì a tā jiù shì yīn
起 效 果，跟 银 行 提 款 一 样（对 啊，他 就 是 因
wèi hào dào chū qù lǚ yóu ma zhōng jiān méi yǒu bàn fǎ huà xiǎo
为 1 号 到 15 出 去 旅 游 嘛，中 间 没 有 办 法 化 小
fáng zi kě yǐ
房 子）可 以。

【22B】 Ketika bertamasya tidak bisa membakar XFZ, apakah penulisan tanggalan di XFZ boleh dimundurkan?

Pendengar wanita: Teman se-Dharma pergi bertamasya, misalnya sekitar 14 hari, Master pernah mengatakan bahwa bila tanggalan di XFZ ditulis mundur, maka pada saat itu... misalnya saya akan pergi bertamasya antara tanggal 01 hingga tanggal 15, dan pada tgl 17 akan membakar 7 lembar XFZ, jika dibakar pada tanggal 01, maka akan terlalu cepat, lalu apakah saya boleh menulis tanggal 7 di XFZ?

Master menjawab: Boleh. Ditulis tgl 7, ini baru akan efektif setelah tanggal 7, sama seperti penarikan uang di bank (Benar, dikarenakan dia akan bertamasya pada tanggal 01 hingga tanggal 15, diantaranya tidak bisa membakar XFZ) Boleh.

xiǎo fáng z i zhōng y i zhǒng jīng wén niàn bù hǎo huì yǐng xiǎng
【23A】小房子中一种经文念不好会影响

xiǎo fáng z i xiào guǒ
小房子效果

nǚ tīng zhòng xiǎo fáng z i l i y i zhǒng jīng wén niàn de bù hǎo zhè
女听众：小房子里一种经文念得不好，这

zhāng xiǎo fáng z i jiù zuò fèi l e ma
张 小房子就作废了吗？

tái zhǎng dá y i zhǒng jīng wén niàn de bù hǎo qí tā sān zhǒng jīng wén
台长答：一种经文念得不好，其他三种经文

niàn de hǎo zhè xiǎo fáng z i de xiào guǒ jiù chà y i diǎn
念得好，这小房子的效果就差一点。

【23B】 Salah satu paritta dalam XFZ tidak dilafalkan dengan baik akan mempengaruhi efektivitas dari XFZ

Pendengar wanita: Salah satu paritta dalam XFZ tidak dilafalkan dengan baik, apakah XFZ ini akan dibatalkan?

Master menjawab: Jika salah satu dari paritta tidak dilafalkan dengan baik, ketiga lainnya dilafalkan dengan baik, maka efektivitas dari XFZ ini akan berkurang.

xiǎo fáng zǐ wèi hé yào huà chéng fáng zǐ zhuàng

【24A】小房子为何要画成房子状

nǚ tīng zhòng xiǎo fáng zǐ wèi shén me yào huà chéng fáng zǐ zhuàng
女听众：小房子为什么要画成房子状，
yǒu shén me yì sī ma
有什么意思吗？

tái zhǎng dá zhè ge tái zhǎng jiù bú shì tài qīng chu le yīn wèi guān shì
台长答：这个台长就不是太清楚了，因为观世

yīn pú sà gēn wǒ jiǎng le zhè ge dōng xī
音菩萨跟我讲了这个东西，

zài gěi le wǒ xiǎo fáng zi de xíng zhuàng tái zhǎng jiù rú shí gào su dà
再给了我小房子的形状，台长就如实告诉大
jiā nǐ xiàn zài wèn wǒ de wèn tí jiù děng yú huà luó gēng shù xué de fāng
家。你现在问我的问题就等于华罗庚数学的方
chéng shì wèi shén me huì zhèyàng nà nǐ zhǐ néng wèn huà luó gēng qù le
程式为什么会这样，那你只能问华罗庚去了
wǒ men hòu miàn de jiào shòu yě shì zhào zhe huà luó gēng de fāng chéng
我们后面的教授也是照着华罗庚的方程
shì jiāo nǐ men de nà kěn dìng shì tiān shàng de yì xiē fú hào jiāo gěi wǒ
式教你们的。那肯定是天上的一些符号，教给我
men rén jiān jiù shì shì hé yú tiān shàng de shì hé yú néng liàng tǐ de
们人间，就是适合于天上的，适合于能量体的
dōng xī
东西。

【 24B 】 Mengapa XFZ digambarkan dalam bentuk seperti rumah?

Pendengar wanita: Mengapa XFZ digambarkan dalam bentuk seperti rumah, apakah ada maknanya?

Master menjawab: Hal ini, Master juga tidak begitu jelas, dikarenakan Guan Shi Yin Pu Sa mengatakan hal ini kepada saya, dan kemudian memberi saya bentuk dari XFZ, dan Master pun memberitahukan pada semua orang dengan sesuai.

Pertanyaan yang kamu tanyakan ini setara dengan mengapa rumus matematika Hua Luo Geng seperti ini, maka kamu hanya bisa bertanya kepada Hua Luo Geng. Profesor kita yang selanjutnya juga mengajarimu sesuai dengan rumus Hua Luo Geng. Itu pasti beberapa simbol dari langit, yang diajarkan kepada kita di Alam Manusia, yaitu, hal-hal yang sesuai untuk alam surga dan energi.

gǎn ēn
感恩

Terima Kasih



翻译当中只要翻译70%~80%是对的，就不会有偏执。

~180520新加坡辅导讲座提问

*Asalkan dalam terjemahan 70%~80%
benar, maka tidak akan menyimpang.*

~180520 Tanya Jawab Kelas Bimbingan Singapore

*Terjemahan ini bukanlah terjemahan resmi, jika ada
kesalahan dalam terjemahan berikut,
mohon Na Mo Shi Jia Mou Ni Fo, Na Mo Guan Shi Yin Pu Sa,
Para Dewa Pelindung Dharma dan Master memaafkan.*